

ЛУК, КАБЛУК, ЛОВКИЙ, ЛОКАЛЬНЫЙ (BOW, ONION, HEEL, DEXTEROUS, LOCAL)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрено вероятное происхождение слов, указанных в заголовке. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. The probable origins of the words mentioned in the title are considered.

Attached is the translation of the article from Russian into English.

Русское слово ЛУК обозначает два разных объекта – метательное устройство и съедобное растение. В формальном понимании это *омонимы*, то есть *одинаковые* слова, обозначающие *неодинаковые* предметы.

В чем состоит проблема ОМОНИМОВ?

В том, что они как будто свидетельствуют о *нехватке* слов для обозначения *разных* объектов, вынуждающих повторно использовать одни и те же слова. На раннем этапе существования языка это вполне возможно, но и здесь проще указать на интересующий нас предмет, даже не имеющий словесного обозначения, чем применять одни и те же слова для обозначения разных объектов, оставляя собеседника в недоумении, о каком из них собственно идет речь. Различаемых лишь по контексту беседы. Но в развитом языке, каким предположительно является русский, такое уже просто невыносимо. Тем более, что, как полагают этимологи, и сам по себе русский язык вовсе не самодостаточен или один, а образован бесчисленными заимствованиями из множества других, предположительно гораздо более развитых языков. Их, например, Фасмер насчитывает свыше 100 штук. И всех этих языков и совместных их словарей все еще недостаточно для устранения даже самого понятия ОМОНИМЫ?

Какова же причина их появления? Различных слов не хватило, из-за чего пришлось повторно использовать одни и те же слова для обозначения разных объектов? Нельзя было придумать другие слова, несовпадающие у разных объектов?

Но ведь лингвисты, как и представители других наук постоянно изобретают новые слова, обозначающие вводимые ими понятия.

А применительно к русскому языку с его предполагаемыми этимологами навскидку понадерганными словами чужих языков недоумение еще более возрастает. Неужели во всех этих языках заимствований тоже не нашлось разных

слов для устранения самого этого понятия – *омонимы*? Настолько ли беден словарь не только самого русского языка, но и всех остальных вместе взятых?

Этот вопрос рассматривался на примере слова КОСА в статье «Правильное понимание требует правильных слов» <http://viXra.org/pdf/1908.0174v1.pdf> .

Теперь попытаемся рассмотреть другой пример предполагаемого ОМОНИМА – слово ЛУК. Рассмотрим его происхождение, предлагаемое словарями.

ЛУК

*Русское слово «лук» имеет соответствия в других славянских языках – болгарское *лук*, хорватское *luk*. Наиболее предпочтительным считается толкование как исконного слова, от того же корня, что нем. *Lauch*, др.-исл. *laukr* и т. д. (от индоевроп. **leug* «гнуть, изгибать(ся)»), или родственного луч, луна, греч. *leukos* «белый» (от индоевроп. **leuk-/louk-* «светить»)^[51].*

Комментарий. Здесь непонятно, какой из этих *омонимов* имеется в виду – устройство или растение. Вероятно, все же устройство, которое *изгибается*, однако, причем тут ЛУЧ, ЛУНА или БЕЛЫЙ, СВЕТИТЬ? Особенно «ценными» выглядят «и т. д.» и «родственного».

ЛУК

*Лук (оружие). Название этого оружия для метания стрел является общеславянским и восходит к той же основе, что и литовское *lenkti* — «гнуть». Его исходное значение «кривой, изогнутый». Родственные слова *лука* и *лукоморье*.*

*Лук (растение). Название этого огородного растения является заимствованием из германских языков: в древнеисландском находим *laukr*, в немецком – *Lauch*. Отметим, что корень здесь тот же, что в слове *локон* (см.).*

*Происхождение слова *лук* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

Комментарий. *Кривой, изогнутый* относится к устройству. Но что означает ВОСХОДИТ или ОСНОВА и что общего у слов ЛУК и ЛЕНКТИ остается неясным. Как и «родственное» ЛУКА́.

Растение предложено считать заимствованием – ЛАУКР или ЛАУКХ. Его «корень» тот же, что в слове ЛОКОН. Смотрим: Корень: -локон- [\[Тихонов, 1996\]](#) .
Значит, ЛУК это ЛОКОН? – Этимологии НЕТ.

*Лук.? Древнерусское – *лукъ*. Слово образовалось из общеславянского *lokъ* в значении «изгиб». Имеет аналоги в различных славянских языках, например в украинском, белорусском языке – «лук», польском языке – *luk*, литовском языке – *lankas*. Предположительно слово связано с древнепрусским *lanktis* –*

«изогнутые вилы». Также существует гипотеза, что слово связано с латинским *lanx* – «чашка весов». Значение слова – «ручное оружие в виде изогнутой упругой дуги, концы которой стянуты тетивой». Производное: лучник.

Комментарий. Судя по производному – ЛУЧНИК, ЛУК это устройство. Но что значит ЛАНКАС, ЛАНКТИС, ЛАНКС остается неясным.

Лук? Источник происхождения этого слова не установлен. Скорее всего это слово восходит к древнерусскому, старославянскому языку – «лукъ». Если следовать этой гипотезе, то слово могло образоваться от общеславянской основы *lukъ*. В свою очередь, само общеславянское слово могло возникнуть из древнегерманского языка – *lauka*. Значение слова – «овощное растение семейства лилейных, которое имеет острый вкус и едкий запах». Производные: луковый, луковица.

Происхождение слова лук в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Здесь ЛУК это растение. Древнерусское ЛУКЪ из общеславянского ЛОКЪ, затем древнегерманское ЛАУКА, без дополнительной этимологии. В итоге – «источник происхождения этого слова не установлен». То есть этимологии НЕТ.

Лук (оружие). Мы уже сталкивались с близким словом «излучина» и видели, что и оно, как и «лекало», связано с глаголом «лакати» – «изгибать». С ним связано и «лук». Древнерусское «лукъ» значило «кривой», «изогнутый». По-литовски «ланкус» – «гибкий»; у латышей «*liuks*» – «изгиб».

Лук (растение). Ничего общего с «лук» – оружие. Это слово – очень старое заимствование древнегерманского «*louh*» – «лук».

Происхождение слова лук в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. Устройство связано с глаголом *лакати* – якобы *изгибать*. На самом же деле слово ЛЯКАТЬ означает ПУГАТЬ. При этом ЛОК как *изгиб* может быть связан со словом ЛОКОТЬ, где он действительно применяется.

Растение ЛУК – «заимствование» древнегерманского ЛОУХ без дополнительной этимологии.

лук, род. п. -а, I. [растение], укр., блр. *лук*, ст.-слав. *лоукъ* κρόμιον (*Eusch. Sin.*), болг. *лукъ*(ът), сербохорв. *луќ*, словен. *lúk*, род. п. *lúka*, чеш. *luk*, польск. *luk*, полаб. *läuk*. Лтш. *luõks* заимств. из русск.; см. Эндзелин, IF 33, 116. || Заимств. из др.-герм. **lauka-*; ср. др.-исл. *laukr*, д.-в.-н. *louh* «лук», англос. *léas*, др.-сакс. *lók*; см. Бернекер 1, 744 и сл.; Клюге-Гётце 346; Кипарский 249; Уленбек, *AfslPh* 15, 489; Торп 355. Следует отклонить мысль о родстве с греч. *λευκός* «белый» (см. Младенов 280).

лук, род. п. -а, II. [для стрельбы], укр. лук. ст.-слав. лѣкъ τόξον (Супр.), болг. лѣк, сербохорв. лѣк, род. п. лѣка, словен. lōk, чеш. luk, польск. łęk «дуга, арка, лука». || Родственно лит. laĩkas «дуга, обруч», lankùs «гибкий», лтш. lūoks «изгиб, дуга», liōks «гибкий»; с другой ступенью вокализма: лит. leĩkti «гнуть». Далее см. *лякѣть*; ср. Бернекер 1, 739 и сл.; Траутман, BSW 159; М.-Э. 2, 525; Эндзелин, СБЭ 196; Лескин, Abl. 324; Bildg. 168; Булаховский, ОЛЯ 5, 470.

Происхождение слова *лук* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Растение – «научная» реконструкция *ЛАУКА, без всякой этимологии. Устройство – *изгиб, дуга*, тоже без этимологии.

Лук (оружие). Общеслав. Родственно лит. laĩkas «лук, обруч, дуга», lankùs «гибкий», латышск. lūoks «дуга». Того же корня, что луг, лука, облучок. Лук буквально – «(оружие) с согнутой кривой (основой)».

Лук (растение). Этимология не установлена. Объясняется по-разному. Наиболее предпочтительным считается толкование как исконного слова или того же корня, что нем. Lauch, др.-исл. laukr и т.д. (от индоевроп. *leug «гнуть, изгибать(ся)»), или родственного *луч, луна* (см.), греч. leukos «белый» (от индоевроп. *leuk-/loik- «светить»).

Происхождение слова *лук* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Устройство – *гибкий, кривой*, без этимологии. Растение – «научная» реконструкция, вероятно, несуществующее *ЛЭУГ, *ЛЭУК – *белый, светить*, тоже без этимологии.

За всем этим набором пустых, ничего не значащих слов и предложений, подобных действиям мухи, бьющейся головой о стекло, есть только одно дельное выражение – «источник происхождения этого слова не установлен». Спасибо Шанскому и Семенову за смелую честность.

Предлагаемая этимология

Слово ЛУК в исходном виде, вероятно, ЛОУК, то есть с двугласием ОУ, выражаемой буквой ОУК, с возможными сокращениями ЛОВК, ЛОВ, ЛОК и ЛУК.

Поэтому слово ЛУК может быть сокращением слова ЛО́ВОК. Но кто и в чем именно должен быть ЛО́ВОК? – В способности точно пускать быстрые стрелы, направленные в пространственно ограниченный или ЛОКальный объект. Конечно, ЛОВКОСТЬ определяется не только и даже не столько самим устройством, но и его владельцем, что достигается длительным обучением. Но и устройство должно обеспечивать такую возможность. Не уступавшую огнестрельному оружию даже до середины 19 века – времени изобретения револьверного барабана.

Поэтому слова ЛОВ, ЛУК, ЛОВОК и ЛОКАЛЬНЫЙ входят в общий куст слов. Устройство при надлежащем навыке его использования обеспечивает возможность быстро и ЛОВКО ЛОВить на прицел и поражать удаленную малоразмерную – ЛОКальную цель.

А что можно сказать о *растении*? Является ли оно ОМОНИМОМ, а сам русский язык настолько беден, что вынужден использовать то же самое слово для совершенно разных объектов даже с учетом заимствования его слов из сотни других, более него развитых языков? То есть и их совместный словарный запас все еще недостаточен? Или мы просто чего-то не понимаем?

Посмотрим на это растение. Оказывается, при прорастании оно тоже пускает множество «стрел» Рис. 1.



Рис. 1. ЛУК выпускает множество «СТРЕЛ» также называемых «ПЕРЬЯМИ»

Зеленый ЛУК также называется СТРЕЛЬЧАТЫМ. Поэтому его название вовсе не ОМОНИМ, а лишь расширенное значение, то есть *метафора*, поскольку *растение*, подобно *устройству*, ЛОВКО пускает множество *стрел*. Но лишь теперь эти «стрелы» не боевые, а съедобные. Всё.

ЛОКАЛЬНЫЙ

*Происходит от латинского localis «местный», далее из locus «место», из древн. stlocus, восходит к праиндоевр. *st(h)el- «ставить».*

Этимология слова локальный

ru.wiktionary.org локальный

Локáльный. Это прилагательное, имеющее значение «местный», было заимствовано из латыни, где прилагательное localis – «местный» образовано от locus – «место».

Происхождение слова локальный в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Локальный «восходит» к «научно» реконструированному, реально несуществующему *СТХЭЛ или ЛОКУС неустановленной этимологии.

Предлагаемая этимология

Слово ЛОКАЛЬНЫЙ также как ЛУК происходит от слова ЛОУК, но в другом сокращении – ЛОК. Точное значение этого слова – *пространственно ограниченный, малоразмерный*, требующий ЛОВКОСТИ попадания.

Высказывание ЛОК+АЛЬ+НЫЙ составлено словами ЛОК, АЛЬ (то есть ИЛИ) и НЫЙ, вероятно, НАШ. Суммарное значение – ЛОВОК ЛИ, чтобы попасть.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ

*Происходит от французского localisation или нем. Lokalisation от латинского locālis «местный», далее от латинского locus «место», из древн. stlocus, восходит к праиндоевр. *st(h)el- «ставить».*

Этимология слова локализация

ru.wiktionary.org локализация

Комментарий. Латинское толкование – ЛОКУС, с *отбрасыванием* части «-АЛИЗАЦИЯ» и его предлагаемая «реконструкция» – *СТХЭЛ без всякой этимологии.

Предлагаемая этимология

Высказывание, составленное словами ЛОКА(то есть ЛОВКА)+ЛИ+ЗА+СИЯ, является просто *русским*.

Лука́ седла



Рис. 2. ЛУКА́ седла формой напоминает изогнутый ЛУК, где роль стрелы играет теперь уже сам наездник.

Предлагаемая этимология

Изогнутая ЛУКА́ седла предназначена для повышения удобства посадки всадника. В противном случае используется выражение СИДЕТЬ НЕЛОВОКО. То есть ЛУКА́ как и ЛУК тоже происходит от слова ЛОВКО.

Также и ОБЛУЧОК.

*От древнерусского облукъ ‘дуга; лука (у седла); край повозки’, восходит к праслав. *oblŭkъ, производного от *lŭkъ (русск. лук ‘оружие’).*

Этимология слова облучок

ru.wiktionary.org облучок

Комментарий. Скорее от русского *опереться* или **ОБЛОКОТИТЬСЯ**.

ОБЛЫЙ

облый «округлый», обл, обlá, обло, укр. віблій, др.-русск., цслав. обьль, болг. объл, сербохорв. обáo, обла «круглый», словен. óbal, óbla ж., чеш., слвц. oblý, польск. obły, н.-луж. hobli; см. Долобко, *ZfslPh* 3, 130. Праслав. *обьль из *obvьль: ср. лит. arvalùs «круглый», др.-исл. valr — то же, а также вал II, вали́ть; см. Мейе, *MSL* 14, 374; Траутман, *BSW* 349; Перссон 540; Уленбек, *Aind. Wb.* 276. Ср. также вобла. Отсюда обляк «круглый полоз саней, на которых можно ездить и летом», олонецк. (Кулик.).

Происхождение слова облый в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. ОБЛЫЙ – вовсе не обязательно КРУГЛЫЙ, может быть и ОБЛЕКАЮЩИЙ, то есть *оггибающий* со всех сторон.

КАБЛУК

*Происходит от древнерусского каблукъ (грам. 1509 г.), далее из неустановленной формы. По одной гипотезе, образовано добавлением приставки ка- к oblokъ от *lok- «изгиб, дуга», по другой – заимств. из тюркского kabluk – то же, которое производят от арабского kab «пята, пятка».*

Этимология слова каблук

ru.wiktionary.org каблук

Комментарий. Здесь выражение «из неустановленной формы» попросту означает – этимологии НЕТ.

Каблук. Заимствовано из тюркских языков. Тюркское каблук (с таким же значением) образовано суффиксальным способом от арабского kab – «пятка».

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Заимствование – это легчайший путь. Поскольку его дальнейшая этимология как бы уже не требуется.

Каблук. Древнерусское – каблукъ. В письменных источниках слово впервые встречается в XVI в. Наиболее вероятной считается версия о том, что слово образовалось на базе общеславянского корня lok – «изгиб, дуга». Некоторые исследователи полагают, что существительное могло быть заимствовано из тюркских языков, где kab – «пятка, пята». Родственными являются: Украинское – каблук. Польское – kablak. Производные: подкаблучник, каблучный.

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Русско-тюркское ЛОК+КАБ, якобы означающее ИЗГИБ+ПЯТКА. Это неубедительная фантазия.

*каблук, впервые каблукъ в грам. 1509 г.; см. Срезн. I, 1170, укр. каблук «дуга, лука», польск. kablak «лук, дуга, полупрац»; ср. также облук, облучок «край повозки, саней», сербохорв. облук «передняя лука седла» (см. облук), а также диал. чоблук «стропило». || Обычно объясняют с приставкой ка- из oblokъ от *lok- «изгиб, дуга»; см. Мi. EW 153, 165; Малиновский, PF 5, 117; Маценауэр, LF 8, 39 и сл.; Ильинский, PF 11, 191. Напротив, Рейф (у Преобр. I, 279) считает русск. слово заимств. из вост.; ср. тюрк. kabluk – то же, которое он производит от араб. kab «пята, пятка». Сомнительно. [См. специально Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 1. См. еще в пользу тюрк. этимологии: Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 48. – Т.]*

Происхождение слова каблук в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Ясность объяснения тоже не достигается.

Каблук. Объясняется по-разному. Одни считают исконным, родственным диал. каблук «дуга, изгиб», преф. производным (приставка ка-, ср. каверза) от блук, извлеченного из облук, с приставкой об- и тем же корнем (-лук-), что и в лука, лукавый (см.). Другие толкуют как др.-рус. заимствование из тюрк. яз., где каблук – суф. производное от каб «обувь» или от каб «пятка» < араб. k'ab – тж.

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Выражение «объясняется по-разному» означает – толкования неубедительны. Реально этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

Исходное назначение КАБЛУКА – устойчивое удержание ноги всадника в конском стремени. Затем было обнаружено зрительное восприятие увеличения роста на КАБЛУКАХ как психологического повышения значимости человека.

Обувь вместе на каблуках по форме напоминают составной ЛУК Рис. 3 – 4.



Рис. 3. Туфли на высоких КАБЛУКАХ

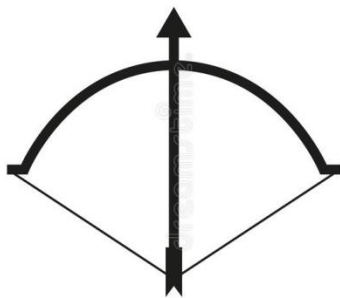


Рис. 4. Лук со стрелой.

Отсюда возможно высказывание КА(к)+Б(ы)+ЛУК, в слитном сокращенном произношении – КАБЛУК. В данном случае относимое к самой «стреле».

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ -аюсь, -аешься; нсв. Разг.-сниж. Вытворять что-л. неожиданное, странное, неподобающее, стараясь обратить на себя внимание, произвести впечатление на кого-л.; выламываться. орфографический словарь. *выкаблúчивать*ся, -аюсь, -ается.

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ - Энциклопедический словарь...

sanstv.ru»*выкаблúчивать*ся

Комментарий. Значение слова – выдавать себя не за того. Остается выяснить, какое это имеет отношением к КАБЛУКАМ.

Предлагаемая этимология

Прямое значение – танцы на КАБЛУКАХ тем трудней, чем выше каблук

Рис. 5.



Рис. 5. Танец на каблуках («Bodas de sangre» Carlos Saura)

Каблуки приподнимают человека, зрительно увеличивая его рост. Психологически это воспринимается как повышение его *значимости*.

Вот как об этом сказано у Гомера:

Сделала выше его, неприметно к нему подошедши Афина.

Царская дочь изумилась.

– Прежде и мне человеком простым он казался, теперь же я вижу – свой он богам, беспредельного неба владыкам.

Зачем это Афина делает? – Естественно, чтобы произвести *большее* впечатление на Навзикаю.

Вот еще иллюстрация восприятия БОЛЬШОЙ – МАЛЕНЬКИЙ Рис. 6.



Рис. 6. Большой – маленький (фильм «Жандарм женится»)

Отсюда *метафорически*, то есть в переносном значении *выкаблучиваться* означает стремление выделиться, произвести впечатление. Слово имеет осуждающе-негативный смысл, аналогичный ВЫКОБЕНИВАТЬСЯ.

1. *прост.* упрямитесь, не соглашаясь на что-либо, заставляя себя упрашивать ◆ Ещё хорошо – старуха почти на тридцатку фарша взяла, другая чего-нибудь рублей на десять попросит да ещё полчаса выкобениваться будет: то ей запах не тот, то цвет, то вкус, а потом и вовсе ничего не возьмёт. А.В.Житков, «Супермаркет», 2000 г. (цитата из Национального корпуса русского языка, см. Список литературы)

2. *прост.* вытворять что-либо неожиданное, странное, неподобающее, стараясь обратить на себя внимание, произвести впечатление на кого-либо ◆ А сучонок Зайцев, подрыгивая ножкой, выкобенивался и ковылял вдоль строя под их молящими глазами. Владимир Корнилов, «Демобилизация», 1969–1971 г. (цитата из Национального корпуса русского языка, см. Список литературы)

КОБЕНИТЬСЯ

Кобэ́ниться. Этот глагол, имеющий значение «кривляться», образован от кобь – «волхование, гадание», «негодный человек». Первоначально означало – «кривляться во время гадания». Кобь имеет аналоги в германских языках.

Происхождение слова *кобниться* в *этимологическом словаре Крылова Г. А.*

Кобэ́ниться. Искон. Возврат, форма к кобенишь «ломать, корчить, выгибать», суф. производному от кобь «гадание, ворожба». Кобенишься

исходно – «корчиться в судорогах» (в процессе гадания, когда волхвы впадали в экстаз). Значения «кривляться», «важничать» являются вторичными.

Происхождение слова в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Комментарий. Скорее слово *кобениться* можно сближать со словом КОБЕЛЬ или КОБЕЛИТЬСЯ.

БЛУКАТЬ

блукáть «блуждать, бродить», новгор., курск., воронежск., укр. блукáти, блр. блукáць, польск. *bląkać*, чеш. *bloukatí*. Диал. блуконя́ться — то же, смол. (РФВ 62, 211). По моему мнению, слав. новообразование от *blōditi*; см. *блудить*. Бернекер (1, 62) предполагает влияние слов *lōkъ*, *oblōkъ* «дуга, изгиб». См. *лук*. Кроме того, сравнивают также лит. *blaĩkstít* «отойти (в сторону)», *-tiês* «шататься, бездельничать»; см. М. – Э. 1, 309; Буга, KSn. 1, 269; РФВ 70, 101.

Происхождение слова *блукать* в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Комментарий. БЛУКАТЬ это *блудить* или *лук*? – неразрешимая путаница.

Предлагаемая этимология

Слово БЛУКАТЬ означает то же, что и БЛУЖДАТЬ. Особенно утомительно – на КАБЛУКАХ, вовсе для этого не предназначенных.

ЛУК, КАБЛУК, ЛОВКИЙ, ЛОКАЛЬНЫЙ (BOW, ONION, HEEL, DEXTEROUS, LOCAL)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрено вероятное происхождение слов, указанных в заголовке. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. The probable origins of the words mentioned in the title are considered.

Attached is the translation of the article from Russian into English.

The Russian word *ЛУК* (bow, onion) means two different objects: a throwing device and an edible plant. In a formal sense, they are *homonyms*, that is, *similar* words meaning *dissimilar* objects.

Why are there problems with HOMONYMS?

That they seem to indicate a *shortage* of words for *different* objects, forcing us to reuse the same words over and over again. In the early stage of language, this is quite possible, but even then, it is easier to point to an object of interest, even one that does not have a word label, than to use the same words for different objects, leaving the listener puzzled as to which one is actually being referred to. Differences can only be discerned by the context of the conversation. But in a developed language, like Russian presumably, such an occurrence is simply unthinkable. Furthermore, as etymologists suppose, the Russian language itself is not at all self-sufficient or alone but was formed by its countless loanwords from many other, presumably much more developed languages. Vasmer estimates over 100 of them, for example. And all these languages and their combined vocabularies are still not sufficient to eliminate even the very concept of HOMONYMS?

What was the reason for these words to appear? There were not enough different words, which made it necessary to reuse the same words for different objects? Was it impossible to come up with other words that were not the same for different objects?

However, linguists, like other sciences, are constantly inventing new words to describe the concepts they introduce.

The confusion deepens in relation to the Russian language with its words, as etymologists assume, casually borrowed from other languages. Could it be that all these borrowing languages also have no different words to eliminate the very concept of *homonyms*? Is the vocabulary of both the Russian language itself and all the others put together so poor?

This issue was discussed with the example of the word *КОСА* in the article "Correct understanding requires correct words" (<http://viXra.org/pdf/1908.0174v1.pdf>).

Now let's try to examine another example of a supposed HOMONYM: the word *ЛУК*. Let's have a look at its origins as suggested by the dictionaries.

ЛУК

The Russian word *лук* has correspondences in other Slavic languages: Bulgarian *лук*, Croatian *luk*. The most preferred interpretation is considered as an *original* word, from the same root as German *Lauch*, Norse *laukr*, etc. (from Indo-European **leug* "to bend, curve"), or related *луч, луна* "ray, moon", Greek *leukos* "white" (from Indo-European **leuk-/louk-* "to shine")^[5].

Comment. It is not clear which of these *homonyms* is meant here: the *device* or the *plant*. Probably a bending device, but what does it have to do with *ЛУЧ, ЛУНА* (RAY, MOON) or *БЕЛЫЙ, СВЕТИТЬ* (WHITE, TO SHINE)? Especially "valuable" appears to be "etc." and "related".

ЛУК

Лук (weapon). The name of this weapon for throwing arrows is Common Slavic and is derived from the same base as the Lithuanian lenkti 'to bend'. Its original meaning is "curved, bent". Related words are лука and лукоморье.

Лук (plant). The name of this vegetable is a loan from Germanic languages: we find laukr in Norse, Lauch in German. The root is the same as in the word ЛОКОН.

Origin of the word лук in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. *Curved, bent* refers to a *device*. But what is meant by DERIVED or BASIS and what the words *ЛУК* and *LENKTI* have in common remains unclear. Neither is the "related" *ЛУКА*.

The plant has been suggested as a loanword: *LAUKR* or *LAUCH*. Its "root" is the same as in the word *ЛОКОН*. We see: Root: *-ЛОКОН-* ^[Tikhonov, 1996]. So *ЛУК* is *ЛОКОН*? There is NO etymology.

Лук.? Old Russian -лукъ. The word is derived from the Common Slavic lokъ meaning "bend". It has analogues in various Slavic languages, for example Ukrainian, Belarusian "лук", Polish luk, Lithuanian lankas. Presumably the word is related to Old Prussian lanktis "curved fork". There is also a hypothesis that the word is related to the Latin lanx "cup of scales". The meaning of the word is 'hand weapon in the form of a curved elastic arc, the ends of which are drawn by a bowstring'. Derivative: лучник.

Comment. Judging from the *derivation ЛУЧНИК*, *ЛУК* is a **device**. But what *LANKAS, LANKTIS, LANX* means remains unclear.

Лук? The source of origin of this word is not established. Most likely, the word is derived from Old Russian, Old Slavonic "лукъ". If one follows this hypothesis, the word could be formed from the Common Slavonic basis lukъ. However, the Common Slavonic word could be derived from the Old Germanic lauka. The meaning of the word is "a vegetable of the lily family, with acrid taste and pungent smell". Derivatives: луковый, луковица.

Origin of the word *лук* in the etymology dictionary of A. V. Semyonov

Comment. The word ЛУК is a plant here. Old Russian ЛУКЪ from Common Slavic ЛОКЪ, then Old Germanic LAUKA, without additional etymology. The bottom line is "The source of origin of the word is not established". So there is NO etymology.

Лук (weapon). We have already encountered the closely related word 'излучина' and we have seen that it too, as well as 'лекало', is related to the verb 'лакати' - 'to bend'. It is also related to "лук". Old Russian лукъ means "curved", "bent". Lithuanian "lankus" means "flexible"; Latvian "lúoks" means "bend".

Лук (plant). Has nothing in common with лук "weapon". The word is a very old borrowing of the Old German louh "лук".

Origin of the word *лук* in the etymology dictionary of L. V. Uspensky

Comment. The device is related to the verb лакати, supposedly, "to bend". In fact, the word ЛЯКАТЬ means TO SCARE. That said, ЛОК as bend may be related to the word ЛОКОТЬ (ELBOW), where it does apply.

The plant ЛУК is a "borrowing" of the ancient Germanic LOUH without further etymology.

лук, genitive -а, I. [plant], Ukrainian, Belarusian лук, Old Slavonic лоукъ κρόμμυον (Euch. Sin.), Bulgarian лѹк(ѣт), Serbo-Croatian лѹк, Slovene lùk, genitive lúka, Czech luk, Polish łuk, Polabian läuk. Latvian luõks. Borrowed from Russian; see Endzelīns, IF 33, 116. || Borrowed from Old Germanic *lauka-; cf. Norse laukr, Old Upper German louh 'лук', Anglo-Saxon léac, Old Saxon lók; see Berneker 1, 744 et al.; Kluge-Götze 346; Kiparski 249; Uhlenbeck, AfslPh 15, 489; Thorp 355. The idea of an affinity with Greek λευκός 'white' should be rejected (see Mladenov 280).

лук, genitive -а, II. [for shooting], Ukrainian лук. Old Slavonic лжкъ τόζον (Supr.), Bulgarian лѹк, Serbo-Croatian лѹк, genitive лѹка, Slovene lôk, Czech luk, Polish łęк łrc, arch, bend" || Related to Lithuanian lañkas łrc, hoop," lankùs flexible," Latvian lùoks bend, arc," luõks flexible," with another vocalization stage: Lithuanian leñkti "to bend". Further see лѹкѣтъ; cf. Berneker 1, 739 et al.; Trautmann, BSW 159; M.-E. 2, 525; Endzelīns, SSE 196; Leskin, Abl. 324; Bildg. 168; Bulakhovsky, OLY 5, 470.

Origin of the word лук in the etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. The plant is a "scientific" reconstruction of *LAUCA, without any etymology. The device is *a bend, an arc*, also without any etymology.

Лук (weapon). Common Slavic. Related to Lithuanian laĩkas "bow, hoop, arc", lankùs "flexible", Latvian lùoks "arc". The same root as луг, лука, облучок (meadow, bend, hoop). Лук literally is "(a weapon) with a bent curve (base)".

*Лук (plant). The etymology is not established. It is explained in different ways. The most preferred interpretation is considered as an original word, from the same root as German Lauch, Norse laukr, etc. (from Indo-European *leug "to bend, curve"), or related луч, луна "ray, moon", Greek leukos "white" (from Indo-European *leuk-/louk- "to shine")^[51].*

Origin of the word лук in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Device: *flexible, curvy*, no etymology. Plant: "scientific" reconstruction, probably a non-existent *LEUG, *LOUK: *white, shine*, also without etymology.

Behind all this set of empty, meaningless words and sentences, similar to the actions of a fly beating its head against glass, there is only one sensible expression: *"The source of origin of this word has not been established"*. Thanks to Shansky and Semyonov for their brave honesty.

Proposed etymology

The word ЛУК in its original form is probably ЛОУК, i.e. with the two-vowel ОУ expressed by the letter ОУК, with possible abbreviations ЛОВК, ЛОВ, ЛОК and ЛУК.

So, the word ЛУК could be a reduction of the word ЛÓВОК (DEXTEROUS). But who and what exactly is a ЛÓВОК supposed to be about? In the ability to accurately shoot fast arrows aimed at a spatially limited or ЛОКальный (local) object. Of course, DEXTERITY is determined not only and not so much by the device itself, but also by its owner, which is achieved through extensive training. But the device should also be able to do so. As good as a firearm, even before the mid-19th century, the time of the invention of the revolver drum.

This is why the words ЛОВ, ЛУК, ЛОВОК and ЛОКАЛЬНЫЙ are part of the shared word cluster. The device, with the proper skill in its use, provides the ability to quickly and ЛОВКО ЛОВить and engage a distant small ЛОКальная target.

And what can be said about a plant? Is it HOMONYM, and is the Russian language itself so poor that it has to use the same word for completely different objects, even taking into account borrowing its words from hundreds of other, more developed languages? So their combined vocabulary is still insufficient? Or is there something we just don't understand?

Let's take a look at this plant. It turns out that when it germinates, it also shoots a lot of 'arrows' (Figure 1).



Figure 1. The Onion produces many 'СТРЕЛЫ' (ARROWS) also called 'ПЕРЬЯ' (FEATHERS)

The green ONION is also called СТРЕЛЬЧАТЫЙ (ARROW). Therefore, its name is not HOMONYM at all, but only an extended *meaning*, i.e. a *metaphor*, as the plant, like a device, ЛОВКО shoots many *arrows*. But only now these "arrows" are not martial, but edible. That's it.

ЛОКАЛЬНЫЙ

*Derived from Latin localis "local", then from locus "place", from the ancient stlocus, going back to the Proto-Indo-European. *st(h)el- "to put".*

Etymology of the word local

ru.wiktionary.org локальный

Локальный. This adjective meaning "local" was borrowed from Latin, where the adjective localis, "local", is derived from locus, "place".

Origin of the word локальный in the etymological dictionary G. A. Krylov

Comment. *Локальный* "goes back" to a "scientifically" reconstructed, realistically non-existent *ST(H)EL or LOKUS of *unspecified* etymology.

Proposed etymology

The word ЛОКАЛЬНЫЙ also as ЛУК comes from the word ЛОУК, but in another reduction, ЛОК. The exact meaning of the word is *spatially limited, small in size*, requiring ЛОВКОСТЬ to hit.

The phrase ЛОК+АЛЬ+НЫЙ is made up of the words ЛОК, АЛЬ (i.e. OR) and НЫЙ, probably НАШ (our). The combined meaning is ЛОВОК ЛИ (DEXTEROUS OR NOT), to hit.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ (LOCALISATION)

Derived from French localisation or German Lokalisation from Latin locālis "local", further from Latin locus "place", from the ancient stlocus, derived from the Proto-Indo-European. *st(h)el- 'to put'.

Etymology of the word locālis

ru.wiktionary.org » локализация

Comment. The Latin interpretation is LOCUS, with -АЛИЗАЦИЯ part discarded, and its proposed "reconstruction" is *ST(H)EL without any etymology.

Proposed etymology

An expression made up of the words ЛОКА(i.e. ЛОБКА)+ЛИ+ЗА+СИЯ is simply Russian.

Лукá седла (Saddlebow)



Fig.2. The saddle's ЛУКА́ (BOW) is shaped like a curved ЛУК (BOW), with the rider now playing the part of the arrow.

Proposed etymology

The curved ЛУКА of the saddle is intended to increase the comfort of the rider. Otherwise, the expression СИДЕТЬ НЕЛОВКО (TO SIT AWKWARD) is used. That is, ЛУКА́ like ЛУК also comes from the word ЛОБКО.

Also **ОБЛУЧОК (SEAT)**.

From Old Russian облукъ 'arc; bow (of the saddle); edge of a cart', derived from Proto Slavic *oblŭkъ, which is derived from 'lŭkъ' (Russian bow 'weapon').

Etymology of the word obublok

ru.wiktionary.org » облучок

Comment. More likely from the Russian опереться (to lean on) or ОБЛОКОТИТЬСЯ.

ОБЛЫЙ (roundish)

облый "rounded", обл, обlá, óбло, Ukrainian віблій, Old Russian, Church Slavic. обьль, Bulgarian объл, Serbo-Croatian обao, обла "round", Slovene óbəl, óbla fem., Czech, Slovak. oblý, Polish obły, Lower Sorbian hobli; see Dolobko, ZfslPh 3,

130. *Praslavic*. *обьль из *обвьль: cf. *Lithuanian arválys* 'round', *Norse valr*, same, and also вал II, валить; see Meyer, *MSL* 14, 374; Trautmann, *BSW* 349; Persson 540; Uhlenbeck, *Aind. Wb.* 276. Cf. also вóбла. Hence обляк "a round sledge skid, on which one may ride in summer", *Olonetsky* (Kulik.).

Origin of the word обльй in the etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. The word ОБЛЫЙ does not necessarily mean ROUND, it can also mean ОБЛЕКАЮЩИЙ (enveloping), i.e. *enveloping* on all sides.

КАБЛУК

*Derived from Old Russian каблукъ (gram. 1509), then from unidentified form. According to one hypothesis, formed by adding prefix ка- to oblǫkъ- from *lǫk- "bend, arc", by another - borrowed from Turkic kabluk - the same, which is derived from Arabic kab "heel".*

Etymology of the word kabluk.

ru.wiktionary.org » каблук

Comment. The phrase "from an unspecified form" here simply means "there is NO etymology".

Каблук. *Borrowed from Turkic kabluk (with the same meaning), which is derived from Arabic kab "heel".*

Origin of the word каблук in the etymology dictionary of G.A. Krylov.

Comment. Borrowing is the easiest way. As its further etymology is sort of no longer required.

Каблук. *Old Russian каблукъ. The word first appears in written sources in the 16th century. The most probable version is that the word was formed from Common Slavic root lok "bend, arc". Some researchers believe that the noun could be borrowed from Turkic languages, where kab means 'heel'. Related words: Ukrainian - каблук. Polish - kablak. Derivatives: подкаблучник, каблучный.*

Origin of the word каблук in the etymology dictionary of A. V. Semyonov.

Comment. The Russo-Turkic ЛОК+КАБ, supposedly meaning (BEND+HEEL). This is an unconvincing fantasy.

каблук, first каблукъ in gram. 1509; see Srezn. I, 1170, *Ukrainian каблук* "arc, bow", *Polish kablak* "bow, arc, half-sling"; cf. also облук, облучок "edge of carriage, sleigh", *Serbo-Croatian облук* "front bow of saddle" (see obluk), and also dial. чоблук 'rafter'. || Usually explained with the prefix ка- from oblǫk- from *lǫk- 'bend, arc'; see Mi. *EW* 153, 165; Malinowski, *RF* 5, 117; Macenauer, *LF* 8, 39 et al.; Ilinski, *RF* 11, 191. On the contrary, Reif (in *Preobr.* I, 279) considers the Russian word borrowed from the East; cf. Turk. kabluk - the same, which he derives from Arabic. kab 'heel, heel'. It is doubtful. [See especially Moszynsky, *JP*,

39, 1959, p. 1. 1. See also in favour of the Turkic etymology: Vahros, *The names of the footwear in Russian*, Helsinki 1959, p. 48. 48. - T.]

Origin of the word *каблук* in the etymology dictionary of M. Vasmer

Каблук. Explained differently. Some consider native, related to dial. каблук "arc, bend", a pref. derivative (prefix ка-, cf. каверза) from блук, derived from облук, with prefix об- and the same root (-лук-) as in лука, лукавый (see). Others interpret it as Old Russian borrowing from Turkic, where kabluk is suff. derived from kab "shoe" or from kab "heel" < Arabic. k'ab - same

Origin of the word *каблук* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. The phrase "Explained differently" means "The interpretations are inconclusive". There really is NO etymology.

Proposed etymology

The original purpose of the *КАБЛУК* was to hold the rider's foot steadily in the horse's stirrup. Then the visual perception of increased height with *КАБЛУК* was discovered as a psychological enhancement of a person's *importance*.

Shoes together with heels are shaped like a compound BOW (Figure 3-4).



Fig. 3. Shoes with high *КАБЛУК*

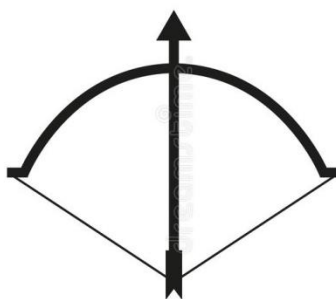


Fig. 4. A bow and arrow

Hence it is possible to say *КА(к)+Б(ы)+ЛУК (LIKE A BOW)*, in a fused abbreviated pronunciation *КАБЛУК*. In this case referring to the "arrow" itself.

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ -аюсь, -аешься; Colloquial. To do something unexpected, strange, inappropriate, trying to draw attention to oneself, to impress sb.; to make a fool of oneself. spelling dictionary. *выкаблүчиваться, -аюсь, -ается.*

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ - Encyclopaedic Dictionary...

sanstv.ru › *выкаблучиваться*

Comment. The meaning of the word is to pretend to be the other person. It remains unclear what this has to do with *КАБЛУК*.

Proposed etymology

Direct meaning, dancing on *КАБЛУК* is the harder the higher the heel (Figure 5).



Fig. 5. Heel dance ("Bodas de sangre" by Carlos Saura)

Heels elevate a person, visually increasing their height. Psychologically, it is perceived as an increase in importance.

This is how Homer puts it:

Athena made him taller, unobtrusively approaching him.

The king's daughter marvelled.

– Before, he seemed a simple man to me, but now I see...

he's a friend of the gods in heaven's infinite lords.

Why is Athena doing this? Naturally, to make a *greater* impression on Nausicaia.

Here is another illustration of the perception of BIG and SMALL (Fig. 6).



Figure 6. The Big and the Small (film "The Gendarme gets married")

Hence, metaphorically, i.e. figuratively, *выкаблучиваться* (to make a fool of oneself) means to stand out, to impress. The word has a judgemental, negative meaning, similar to *ВЫКОБЕНИВАТЬСЯ*.

1. colloquialism to be stubborn, not agreeing to something, forcing oneself to beg

◆ Ещё хорошо — старуха почти на тридцатку фарша взяла, другая чего-нибудь рублей на десять попросит да ещё полчаса выкобениваться будет: то ей запах не тот, то цвет, то вкус, а потом и вовсе ничего не возьмёт. (It's fine if an old woman takes almost thirty roubles worth of mincemeat, while another will ask for something for ten roubles and will give herself airs complain for half an hour: the smell is wrong, the colour, the taste, and then she will not take anything at all.) A.V.Zhitkov, 'Supermarket', 2000. (quote from the National Corpus of the Russian Language, see List of Literature).

2. a colloquialism for doing something unexpected, strange, inappropriate, trying to draw attention to oneself, to impress someone ◆ А сучонок Зайцев, подрыгивая ножкой, выкобенивался и ковылял вдоль строя под их молящими глазами. (And bitch Zaitsev, wiggling his leg, giving himself airs waddled along the formation under their pleading eyes.) Vladimir Kornilov, "Demobilization", 1969-1971. (quote from the National Corpus of the Russian Language, see References).

КОБЕНИТЬСЯ

Кобэ́ниться. This verb, meaning 'to wriggle', was formed from ко́бь, 'sorcerer, divination', 'unfit person'. Originally it meant "to wriggle while fortune-telling". Ко́бь has analogues in the Germanic languages.

Origin of the word *кобени́ться* in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Кобэ́ниться. Original. The form for кобени́ть 'to break, twist, bend', suff. derived from ко́бь 'divination, fortune-telling'. Кобени́ться originally "to writhing in convulsions" (in the process of fortune-telling, when the Magi fell into ecstasy). The meanings "to wriggle", "to give oneself an air" are derivatives.

Origin of the word in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. More likely, the word кобени́ться can be approximated to the word КОБЕЛЬ (DOG) or КОБЕЛИТЬСЯ (TO DOG AROUND).

БЛУКАТЬ

блукáть The word for "wander, roam," Novgorod, Kursk, Voronezh, Ukrainian блукáти, Byelorussian блукáць, Polish bląkać, Czech bloukati. Dial. блуконя́ться - the same, resin. (RFV 62, 211). In my opinion, Slavic is a neo-formation from blōditi; see блудíть. Verneker (1, 62) suggests the influence of the words lōkъ, oblōkъ 'arc, bend'. See лук. In addition, the Latvian blaņkstīt 'to stand back (aside)', -tiēs 'to stagger, to loiter' are also compared; see M. - E. 1, 309; Buga, KSn. 1, 269; RFV 70, 101.

Origin of the word *блукать* in the etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. БЛУКАТЬ is it *блудить* or *лук*? Insoluble confusion.

Proposed etymology

The word *БЛУКАТЬ* means the same thing as *БЛУЖДАТЬ*. Especially tiresome on *КАБЛУКАХ*, which are not designed for it at all.